



DANGER : ne jamais toucher aux pâles de ventilation ni à la base du ventilateur pendant l'utilisation, l'appareil est extrêmement chaud!

DANGER: never touch the blades or base during use, this device may be very hot!

	FR	EN	DE	NL
①	Poignée	Handle	Handgriff	Handgreep
②	Module thermo-electrique	Thermoelectric module	Thermoelektrisches Modul	Thermo-elektrische module
③	Branches de refroidissement	Cooling fans	Kühlventilatoren	Koelventilatoren
④	Base	Base	Basis	Basis
⑤	Métal thermosensible	Heat sensitive metal	Wärmeempfindliches Metall	Warmtegevoelig metaal

VENTILATEUR GAIN DE CHALEUR

FR



Avvertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. AVERTISSEMENT : l'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds lors de l'utilisation. Des précautions doivent être prises pour éviter de toucher les éléments chauffants. Les enfants doivent être maintenus à l'écart.
3. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
4. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Il est déconseillé de déplacer l'appareil pendant son utilisation sauf si cela est absolument nécessaire. Dans ce cas, portez des gants, veillez à tenir le ventilateur par la poignée ① et ne le posez pas sur une surface non protégée, la base est extrêmement chaude !

B. UTILISATION

Placer le ventilateur sur une surface plane et lisse, idéalement sur votre cheminée ou votre poêle à bois. Attention ne le placez pas derrière ou collé au conduit de cheminée.

Assurez vous que la poignée ① est dépliée.

La chaleur active le ventilateur : plus communément appelé "effet Seebeck" la génération d'électricité se fait par effet thermoélectrique. Le ventilateur s'active dès que la surface de contact atteint 80°C. Avec son auto-régulation, plus la température de la source de chaleur est élevée, plus la vitesse de rotation du ventilateur est importante.

Le ventilateur est conçu pour être utilisé sur des cheminées ou poêles avec une température de surface normale comprise entre 80°C et 250°C. Retirez le ventilateur du poêle si la température dépasse 345°C.

Le fonctionnement au-dessus de la température recommandée de 345°C peut endommager le ventilateur et les unités génératrices d'électricité. Pour plus de sécurité, utilisez un thermomètre que vous placerez proche de votre cheminée ou poêle.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.
N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : Aluminium
- Alimentation : thermoélectrique. Aucune source d'électricité nécessaire.
- Brassage d'air : jusqu'à 300m³/heure à pleine puissance

Mise au rebut de l'appareil : La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

STOVE FAN**EN**

Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not touch the hot surface. Keep the appliance out of reach of children.
3. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.
5. It is not recommended to move the fan during use unless in an emergency. On this occasion, wear gloves to protect against burns or injury and hold the fan by the handle ①. Never place the fan on an unprotected surface if the base is still hot.

B. HOW TO USE IT

Place the fan on a flat, smooth surface, ideally on your chimney or wood stove. Do not position the fan before or near the chimney. Ensure handle ① is upright before placing on the stove.

Heat activates the fan: more commonly called "Seebeck effect" the generation of electricity is done by thermoelectric effect. The fan activates as soon as the contact surface reaches 80 ° C. With its self-regulation, the higher the temperature of the heat source, the higher the fan speed.

The fan is designed for use on chimneys or pans with a normal surface temperature of between 80 ° C and 250 ° C. Remove the fan from the stove if the temperature exceeds 345° C.

Operation above the recommended temperature of 345 ° C may damage the fan and power generating units. For safety, use a thermometer that you will place near your fireplace or stove.

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

D. FEATURES

- Material: Aluminum
- Power supply: thermoelectric. No electricity required.
- Air circulation: up to 300m³ / hour at full power

The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
2. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine groben oder scheuernden Schwämme/Tücher oder Stahlwolle.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
5. Es wird nicht empfohlen, den Ventilator während des Gebrauchs zu bewegen, es sei denn, es handelt sich um einen Notfall. Tragen Sie in diesem Fall Handschuhe, um sich vor Verbrennungen oder Verletzungen zu schützen, und halten Sie den Ventilator am Griff ⑤. Stellen Sie den Ventilator niemals auf eine ungeschützte Oberfläche, wenn der Sockel noch heiß ist.

B. GEBRAUCHSANWEISUNG

Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, glatte Fläche, idealerweise auf Ihren Schornstein oder Holzofen. Stellen Sie den Ventilator nicht vor oder in der Nähe des Schornsteins auf.

Stellen Sie sicher, dass der Griff ① aufrecht steht, bevor Sie ihn auf den Ofen stellen.

Wärme aktiviert das Gebläse: Der so genannte „Seebeck-Effekt“ erzeugt Strom durch den thermoelektrischen Effekt.

Das Gebläse aktiviert, sobald die Kontaktfläche 80 ° C erreicht. Mit seiner Selbstregulierung, je höher die Temperatur der Wärmequelle, desto höher die Lüftergeschwindigkeit.

Das Gebläse ist für den Einsatz auf Schornsteinen oder Pfannen mit einer normalen Oberflächentemperatur zwischen 80°C und 250°C ausgelegt. Entfernen Sie das Gebläse vom Ofen, wenn die Temperatur 345°C überschreitet.

Ein Betrieb oberhalb der empfohlenen Temperatur von 345 ° C kann das Gebläse und die Stromerzeugungseinheiten beschädigen. Verwenden Sie zur Sicherheit ein Thermometer, das Sie in der Nähe Ihres Kamins oder Ofens aufstellen.

C. PFLEGEANWEISUNG

Das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, nicht fuselnden Tuch reinigen.

Zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel verwenden.

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material: Aluminium
- Stromversorgung: thermoelektrisch. Kein Strom erforderlich.
- Luftzirkulation: bis zu 300m³ / Stunde bei voller Leistung



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

KACHELVENTILATOR

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1 Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
2. Raak het hete oppervlak niet aan. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
3. Gebruik geen grove of schurende sponzen/doeken of staalwol om het apparaat schoon te maken.
4. dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen

over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

5. Het wordt afgeraden om de ventilator tijdens het gebruik te verplaatsen, tenzij het om een noodgeval gaat. Draag in dit geval handschoenen om uzelf te beschermen tegen brandwonden of verwondingen en houd de ventilator vast aan het handvat ⑤. Plaats de ventilator nooit op een onbeschermd oppervlak wanneer de basis nog heet is.

B. GEBRUIK

Plaats de ventilator op een vlakke, vlakke ondergrond, bij voorkeur op uw schoorsteen of houtkachel. Plaats de ventilator niet voor of in de buurt van de schoorsteen.

Zorg ervoor dat het handvat ① rechtop staat voordat u het op de kachel plaatst.

Warmte activeert de ventilator: Het zogenaamde "Seebeck-effect" genereert elektriciteit door het thermo-elektrische effect. De ventilator wordt geactiveerd zodra het contactoppervlak 80 °C bereikt. Hoe hoger de temperatuur van de warmtebron, hoe hoger de snelheid van de ventilator.

De ventilator is ontworpen voor gebruik op schoorstenen of pannen met een normale oppervlaktetemperatuur tussen 80°C en 250°C. Verwijder de ventilator van de kachel als de temperatuur hoger is dan 345°C.

Werking boven de aanbevolen temperatuur van 345°C kan de ventilator en de stroomgeneratoren beschadigen. Gebruik voor de veiligheid een thermometer die u in de buurt van uw open haard of kachel plaatst.

C. ONDERHOUDSTIPS

Het product alleen reinigen met een niet pluizend, droog of licht vochtig doekje.

Geen schuurmiddelen gebruiken om het apparaat te reinigen.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: aluminium

- Stroomvoorziening: thermo-elektrisch. Geen elektriciteit nodig.

- Luchtcirculatie: tot 300m³ / uur op vol vermogen

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :

CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas une adresse de service, contactez d'abord le SAV de l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté le produit.



Points de collecte sur www.quefaitedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!